

यह प्रमाण-पत्र तभी वैध होगा जब कि प्रयुक्त वैक्सीन का विश्व-स्वास्थ्य संगठन द्वारा अनुमोदन किया गया हो और उस प्रदेश के लिए जिसमें यह टीका लगाने का केन्द्र स्थित है, टीका लगाने के केन्द्र के रूप में स्वास्थ्य प्रशासन द्वारा नामोनिर्दिष्ट किया गया हो।

This certificate is valid only if the vaccine used has been approved by the World Health Organisation and if the vaccinating centre has been designated by the health administrative for the territory in which that centre is situated.

यह प्रमाण-पत्र वैक्सीन को टीका लगाने के १० दिन बाद से अथवा १० साल की उसकी अवधि के भीतर-भीतर दुबारा लगवाने की स्थिति में दुबारा टीका लगाने की तारीख से १० साल तक विधिमान्य होगा।

The validity of this certificate shall extend for a period TEN YEARS, beginning ten days after the date of vaccination or in the event of a revaccination within such period of ten years, from the date of that revaccination.

इस प्रमाण-पत्र पर चिकित्सा व्यवसायी को अपने हस्ताक्षर स्वयं ही करने चाहिए हस्ताक्षर के बदले उसके हस्ताक्षर की मोहर लगाना स्वीकार्य नहीं है।

This certificate must be signed by a medical practitioner in his own hand, his official stamp is not an accepted substitute for the signature.

इस प्रमाण-पत्र में किसी प्रकटा का संशोधन करने, मिटाने अथवा इसके किसी भाग को पूरा न भरने पर यह प्रमाण-पत्र रद्द किया जा सकता है।

Any amendment of this certificate, or erasure, or failure to complete any part of it may render it invalid.

Ce certificat n'est valable que si le vaccin employé a été approuvé par l'Organisation Mondiale de la Santé et si le centre de vaccination a été habilité par l'administration sanitaire du territoire dans lequel ce centre est situé.

La validité de ce certificat couvre une période de dix ans commençant dix jours après la date de la vaccination ou, dans le cas d'une revaccination au cours de cette période de dix ans, le jour de cette revaccination.

Ce certificat doit être signé par un médecin de sa propre main, son cachet officiel ne pouvant être considéré comme tenant lieu de signature.

Toute correction ou rature sur le certificat ou l'omission d'une quelconque des mentions qu'il comporte peut affecter sa validité.



भारत सरकार
GOVERNMENT OF INDIA
GOVERNMENT DE L'INDE

स्वास्थ्य और परिवार कल्याण मंत्रालय
MINISTRY OF HEALTH AND FAMILY WELFARE
MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE

पीत ज्वर टीका केंद्र फतन स्वास्थ्य संगठन, मुंबई
Yellow Fever Inoculation Centre, Port-Health
Organisation, Mumbai

LE JADNE FEVRE INOCULATION CENTRE
LE HAVRE SANTE ORGANISATION DE MUMBAI
टीका का अन्तर्राष्ट्रीय प्रमाण-पत्र
INTERNATIONAL CERTIFICATE OF VACCINATION
CERTIFICATE INTERNATIONAUX DE VACCINATION

व्यक्ति का नाम
Issued to
Delivré a

INDU PRAKASH

पत्र पत्र संख्या अथवा
यात्रा पत्र संख्या
Passport No. or
Travel Document No.
Numero du passport
Ou de la piece
Justificative

F 6779410

Sl. No. A 3372

3
11.8.2009



अन्तरराष्ट्रीय स्वास्थ्य विनियम
INTERNATIONAL HEALTH REGULATIONS
REGLEMENT SANTE INTERNATIONAL

पीत ज्वर के टीके या पुनर्टीके का अन्तरराष्ट्रीय प्रमाण-पत्र
INTERNATIONAL CERTIFICATE OF VACCINATION OR REVACCINATION
AGAINST YELLOW FEVER
CERTIFICATE INTERNATIONAL DE VACCINATION OU DE REVACCINATION
CONTRE LA FIEVRE JAUNE

यह प्रमाणित किया जाता है कि }INDU.....PRAKASH
This is to certify that }
Je soussigne (e) certifie que }

तथा जिसके हस्ताक्षर यहां दिये गये हैं } मन्म तिथि } 13/01/1971 } लिंग } M.
whose signature follows } Date of birth } Sex }
don't la signature suit } ne(e) le } Sexe }

निर्दिष्ट तारीख को पीत ज्वर का टीका अथवा पुनर्टीका दिया गया है ।
has on the date indicated been vaccinated or revaccinated against yellow fever.
A ere vaccine(e) ou revaccine(e) contre la fievre jaune a'la date indiquee.

तारीख Date	टीकाकार के हस्ताक्षर और उसका व्यावसायिक पद Signature and Professional status of vaccinator Signature et titre du vaccinateur	वैक्सीन का निर्माता और उसकी बैच संख्या Manufacturer and batch No. of vaccine Fabricant du vaccin et numero du lot	टीका लगाने वाले केन्द्र की सरकारी मोहर Official Stamp of vaccinating centre Cachet officiel du centre
11 अगस्त 2009 11 AUG 2009	 DR. R. S. CHOUDHURY C.M.O. (N.F.S.G.) DTY. PORT HEALTH OFFICER GOVT. OF INDIA	पस्टर संख्या INSTITUTE PASTEUR शहर (लोकेशन) DAKAR (Senegal) लॉट नं. 2045 Lot No.	
	PORT HEALTH ORGANISATION MUMBAI - 400 001.		प्रमाण पत्र वैधता CERTIFICATE VALID जारी करने की तिथि से FROM 21 AUG 2009 10 साल तक UNTIL 10 YRS. FROM ISSUE.